

AWATERA.COM



+7 495 212 09 89

AWATERA

СЕРТИФИКАТ

Регистрационный номер: 2020 - 0199

Настоящий сертификат удостоверяет, что
Коршунова Галина Владимировна
завершила курс по программе
**DIY: маркетинговые переводы
для мебельных компаний**
в Академии AWATERA

Дата 30 апреля 2020 г.

Генеральный директор AWATERA: Волков И.



Содержание курса

«DIY: маркетинговые переводы для мебельных компаний»: Практикум от редактора Каталога ИКЕА: перевод слоганов и заголовков, основы копирайтинга

Темы вебинаров

1. **Вводное занятие:** Tone of Voice, обзор терминологии, стоп-слова, частые ошибки.
2. **Маркетинговые тексты для DIY:** типология (Basic Data, Sales Data, CV texts, promotion texts, SEO texts); требования к переводу; принципы составления; практикум от редактора Каталога ИКЕА — перевод слоганов и рекламных заголовков, основы копирайтинга.
3. **Материаловедение:** обзор терминологии.
Практикум: перевод текстов для таможенной документации.
4. **Корпусная и мягкая мебель:** обзор терминологии.
Практикум: перевод CV текстов (характеристики и отличительные черты товаров).
5. **Товары для сна:** обзор терминологии.
Практикум: перевод и адаптация SEO текстов.
6. **Разбор экзаменационных работ.**